



MILTON2

některých extrémálních warunkach trvanlosť produktu môže zostať rovnaká do niekoľkých dní. **CS OCHRANNÉ ODĚVY MILTON2:** ZATEPLENÁ BUNDA, POLYESTER/ELASTHAN, NEPROMOKÁVÁ A PRODYŠNÁ **Návod k použití:** Občiané zaisťujú dostatočnú ochranu proti chladu až do teploty -6 °C po dobu 8 hodín pri miernej teplej aktivite. Pozor: Tepelná izolácia a minimálne teploty používajú boli stanovené pre prípad kombinácie se standardním spodním prádlem podle EN14058 (tlak s dlouhými rukávy a dlouhé podvlečky, vysoké ponožky a plstěná pantofle, jednovrstevná vesta a kalhoty, košile a kucka). Tyto hodnoty platí pouze tehdy, je-li oděv nošen se spodním prádlem s úrovní tepelné izolace, která je přinejmenším ekvivalentní. Oděv se svrchit tkaninou s odolností proti prostupu par Ret 2000 m²Pa/W, který byl zkoušen podle normy EN 31092 – ISO 11092:1994 (Textile – Zjišťování fyzikálních vlastností – měření tepelné odolnosti a odolnosti vůči vodním parám za stálých podmínek). Jsou bezpečné pro rizika chemického, elektrického či tepelného ohrožení.

Meze použití: Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv oblécete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnosený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Noste ho zapnutý. Tento výrobek neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergie u citlivých osob. **VÝKONNOSTI:** Úrovně jsou získány na oděvu nebo vyšší látke nebo komplexu látek. Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. 115 W/m², chuze rychlosti 2 km/h nebo stání s mírnými pohyby paží (3) Mírná aktivita: metabolismus 170 W/m², chuze 4 až 5 km/h nebo vestoje s pohyby trupu/(4) Podmínky okolní teploty pro tepelnou rovnováhu při různých úrovních aktivity a pro různé doby vystavení (údaje jsou pouze informativní)/(5) Tyto hodnoty byly stanoveny pro bezvětrá a pro zářivou teplotu rovnou okolní teplotě. Lokálně musí být zajištěna odpovídající ochrana pro ruce, nohu a hlavu.Tyto hodnoty byly stanoveny pro zapnutý oděv /(6) Doba nošení/ hodina/(7)hodiny doby vyřazení z provozu

Pokyny pro skladování/čistění: Skladujte tuto polozku na suchém, čistém místě, v originálním balení, z dosahu světla, chladu, tepla a vlhkosti. Životní prostředí: Ochranný prevz ke vyhodi do domovního odpadu. Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotrebení atd.,...). **▼Maximální teplota prání 30°C.** Při omezeném mechanickém zpracování. Oplachování při normální teplotě. Chlorační vyčistění. Nežehlejte Neosušujte za použití páry. Neprovádějte chemické čišění. Skvrny neodstraňujte chemicky. Čištění pomocí rozpouštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bubnem. **▼OPRAVY:** Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. Pokud dojde k poškození ochranného materiálu, oděv vyřadte z používání. /Podminky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo jiné nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. V případě, že je výrobek opotřeben, zlikvidujte jej a vyměňte ho za nový. **▼Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. Udaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vítr na dobu životnosti mají následující faktory: nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání; vítr „agresivního“ pracovního prostředí: mořské vzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd.; obzvláště intenzivní používání; /Překročení maximálního povoleného počtu prání. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. **SK PRACOVNÉ OBLEČENIE MILTON2:** PARKA Z POLYESTERU/ELASTANU - NEPROMOKAVÁ - PRIEDYŠNÁ**

UPDATE 04/04/2024

▼ **Avod na pozivanie:** Učeny na ochranu proti chladu do -6°C po dob 8 hodin a pri menej náročnej práci. Upozornenie: tepelná izolácia a minimálne teploty používania boli určené v kombinácii so štandardnou spodnou bielizňou podľa normy EN14058 (tielko s dlhými rukávmi a dlhé spodky, podkolenky a pletené papuče, kabát a jednovrstvové nohavice, košela a kúrkla). Platia iba v prípade, že sa daný odev používa v kombinácii so spodnou bielizňou s minimálne ekvivalentnou tepelnou izoláciou. Na základe skúšky vykonanej podľa požiadaviek normy EN 31092 - ISO 11092:1994 ošatenie pokryté vonkajšou textúrou s odolnosťou voči odparovaniu R_{eq} < 20 m² Pa/W. (MATERIÁL LYTKY - Fyziologické účinky - Meranie tepelného odporu a odolnosti prepúšťania vodných pár za nezmenených podmienok). Ochranné odevy ktoré chránia užívateľov prístrojov na povrchové mechanické úpravy iba pred malými rizikami, nie pred chemickými, elektrickými a tepelnými rizikami. **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívať mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si odev obliečete, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Noste ho zapnuté. Tento výrobok neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergie citlivým osobám. VÝKONNOSTI: Hodnoty sa merali na odev, vonkajšom materiáli alebo celom materiáli. Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť odevu odolávať príslušným rizikám. Výkonnosťné úrovně sú založené na výsledkoch laboratórnych skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych tých faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie apod. PART1 (EN14058) (1)(2) Láhka činnosť: metabolismizmus 115W/m², chódza 2km/h alebo stojaty režim s ľahkou prácou horných končatín (3) Mierna aktivita: metabolismizmus 170 W/m², chódza 4 až 5 km/h alebo v stojí s pohybom dieku. (4) Teplota prostredia, aby sa zabezpečila tepelná rovnováha pri rôznych úrovních aktivity a pri rôznych dobkách používania (uvedené údaje sú iba informácie). (5) Pri určovaní týchto hodnôt sa nebral do úvahy vietor a tieto hodnoty sa určovali pri sálavej teplote, ktorá sa rovná teplote prostredia. Je potrebné zabezpečiť adekvátnu ochranu v oblasti rúk, chodidiel a hlavy. Tieto hodnoty boli získané pri uzavretom odevu. (6) Doba používania/ heure/ (7) **Hodskladňovanie/Cistenie:** Uchovávať predmet suchý a čistý v jeho originálnom balení, mimo dosahu svetla, chladu, tepla a vlhkosti. Životné prostredie: Ochranný odev sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. Životnosť odevu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.). ▼Maximálna teplota pri prani 30°C. Jemné mechanické čistenie. Vyplachovanie pri normálnej teplote. Chlórovanie je zakázané. Mierne odstredenie. Výrobok sa nesmie Nenaparovat. Nesmie sa chemicky čistiť. Skvrny neodstraňovať riedidlami. Nesušiť v bubnovej otáčacej sušičke bielizne / ▼OPRAVA: Odevy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcom, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. Ak je ochranný materiál poškodený, odev zlikvidujte. /Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, snečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrannej pomôcky a životnosť tohto výrobku. V prípade poškodenia výrobok zlikvidujte a vymenite ho za nový. ▼Na konci životnosti sa musí tento odev bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť je veľmi výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania; / nepriaznivé pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany ... / nadmerne intenzívne používanie; / Prekročené maximálne počty cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. **HU VEDŐRÚHAZAT MILTONZ: POLIESTER/ ELASZTÁN - VIZÁLÓ-LELEGZŐ KABÁT Használati útmutató:** A hőmérséklet nyílt a hideg ellen -6°C-os hőmérsékletig, 8 órán át közepes testmozgás mellett. Figyelem: a hőtartás az a minimális használati hőmérséklet az EN14058 szabványának megfelelő standard alsóruházatú együtt kerültek meghatározása (hosszu újjal fűző, hosszú száru alsó, hosszúszerű zokni, filc papucs, egy rétegű ellenállás bírád, ing és kámsza). Csak akkor érvényesek, ha a ruházatot legalább vele azonos hőszigetelésű alsó-ruházattal együtt viselik. Az EN 31092 - ISO 11092:1994 szabvány követelményeinek megfelelően végzett vizsgálat szerint R_{eq} < 20 m² Pa/W párolgási ellenállás bírád bíróság szövettel borított ruházat. (SZÓVETANYAGOK - Fiziológiai hatások - Hőellenállás és vízgőzteljesítési ellenállás mérésé változatlan körülmények között). és kizárólag kis kockázatok ellen nyújt védelmet használatjának, amennyiben helyi, elektromos és termikus kockázat nem áll fenn. **Használati kórlatók:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyságát csökkentheti. Zártan kell viselni! A termék nem tartalmaz rákkeltő hűrésből áll, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. **VEDŐKEPESÉG:** A szintek a ruházaton vagy a külső anyagon vagy az anyagok összességében kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/tejesítményi képessége a ruházaton, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállása. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahely valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. PART1 (EN14058) (1)(2) Könnyű testmozgás: 115W/m²-es anyagsűrű, 2km/óra sebességű járás vagy állva a karok könnyű mozgásával (3) Közepes testmozgás: 170 W/m²-es anyagsűrű, 4 - 5 km/óra járás vagy álló helyzet a törzsről könnyű munkájával. (4) Környezeti hőmérséklet feltételei a hőegysúlyért különböző testmozgások és viselési idő mellett (tájékoztató jellegű információ) (5) Az értékek szélsőségesen, a környezeti levegő hőmérsékletével egyenlő sugárzást hőmérséklet mellett kerültek meghatározásra. A kéznek, a lábának, és a fejnek a megfelelő védelmet helyileg kell biztosítani. Az értékek zárt ruházat mellett kerültek meghatározásra. (6) Viselési idő/ óra/ (7) **Tárolás/Tisztítás:** Eredeti csomagolásban, fűnyitól, nedvességtől védett helyen, szobahőmérsékleten kell tárolni. Környezet: a védőruházat háztartási szeméthez dobható. A ruházat élettartama használatát követő általános állapotot függ (elhasználódás, stb). ▼Mósa maximum 30°C-on. Csökkentett mechanikai kezelés. Obólítás normál hőfokon. Klórozás tilos. Csökkentett centrifugálás. Vasalni tilos. Gőzölni tilos. Tilos a száraz tisztítás. Oldószere feltétlenül tilos. Forgódobozos szárításon nem szárítható. / ▼JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlása nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezett felügyeletével. A ruházatot ki kell dobni, amennyiben a védőanyag sérül. /A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a nem rendeltetésszerű használat jelentősen ronthatják a védelmi teljesítményeket, illetve csökkenthetik a termék élettartamát. Dobja ki, ha a ruházat elhasználdott és újjal helyettesítse, amennyiben szükséges. ▼A ruházatot elhasználdott után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti kórlatózásokat. Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén / «Agresszív» munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélék, stb. / Különböző intenzív használat / A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. **RO HAINA DE PROTECTIE MILTONZ: PARKA POLIESTER/ELASTAN - IMPER-RESPIRANT Instrucțiuni de utilizare:** Destinată unei bune protecții contra frigului de până la -6°C timp de 8 ore și pe durata unei activități moderate. Atenție: izolarea termică și de umiditate nu este stabilă în combinație cu lenjeria de corp standard din EN14058 (maieu de corp cu mâneci lungi și indispensabili lungi, șosete lungi și papuci din lenjerie, haină și pantaloni cu un singur strat, cămașă și cugula). Acestea sunt valabile doar dacă articolul de îmbrăcăminte este purtat în combinație cu un articol de îmbrăcăminte de corp cu izolație termică cel puțin echivalentă. Articol de îmbrăcăminte echipat cu o țesătură exteroară care a obținut o rezistență la evaporare R_{eq} < 20 m² Pa/W testată conform standardului EN 31092 - ISO 11092:1994 (MATERIALE TEXTILE - Efecte fiziologice - Măsurarea rezistenței termice și a rezistenței la vaporii de apă în regim staționar). Excluzând ursorile chimice, electrice sau termice. Limite de utilizare: A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte de a îmbrăca această haină, verificați că ea nu are nici murdărie, nici fosilități - aceasta ar putea antrena o scădere a eficienței sale. A se purta închisă. Produsul nu conține substanțe cunoscute ca fiind carcinogene, nici substanțe toxice, sau care pot produce reacții alergice la persoanele sensibile. **PERFORMANȚE:** Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articolului de îmbrăcăminte de a rezista reacției asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori de influență, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. PART1 (EN14058) (1)(2) Activitate ușoară: metabolism de 115W/m², mers cu 2km/h sau în picioare cu o solicitare ușoară a brațelor (3) Activitate moderată: metabolism de 170W/m², mers de 4-5 km/h sau în picioare cu mișcări ale trunchiului. (4) Condițiile temperaturii ambientale pentru echilibrul termic la diferite niveluri de activitate și pentru diferite durate de expunere (informații date cu titlu indicativ): (5) Aceste valori au fost stabilite în absența vântului și la o temperatură de radieră egală cu temperatura aerului înconjurător. O protecție adecvată trebuie asigurată local la nivelul mâinilor, al picioarelor și al capului. Aceste valori au fost obținute cu articolul de îmbrăcăminte închis. (6) Durata purtării/ óra/ (7) **Instrucțiuni de stocare/curățare:** Stocare în loc uscat și curat, în ambalajul original, la adăpost de lumină, frig, căldură și umiditate, la temperatura ambientală. Mediu înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoier manager. Durata de viață a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc.) ▼Temperatura de spălare 30°C maxim. Tratamente mecanice reduse. Clătire la o temperatură normală A nu se albi cu clor. Stocarea redusă. A nu se călca cu fierul de călcat A nu se călca cu abur. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solvenți. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. / ▼REPARAȚIE: Îmbrăcăminte EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când repararea este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. Dacă materialul de protecție este deteriorat, scoateți echipamentul din uz. /Condițiile de mediu precum frigul, căldura, chimicalele, razele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare,

Αποδοτικότητα χρήσης: Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο δράσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί για κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποδοτικότητάς του. Φοριέται κλειστό. Το προϊόν αυτό δεν περιέχει καμία ουσία γνωστή ως καρκινογόνο, τοξική, ή πιθανώς αλλεργιογόνο για ευαίσθητα άτομα. ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: Τα επιτόκια επιτυγχάνονται στο ένδυμα ή στο εξωτερικό υλικό ή στο σύμπλεγμα υλικών. Όσο υψηλότερη η απόδοση τόσο υψηλότερη η ικανότητα αντίστασης του ενδύματος στον συνδυασμένο κίνδυνο. Τα επιτόκια απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επιπραφίσις τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εφαρμογής, λόγω της επιβράδυνσης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διαβροχή, η θρόα κ.λπ. PART1 (EN14058) (1)(2) Ελαφριά δραστηριότητα: Μεταβολισμός 15W/m², βάσιμα 2km/h ή όρθιος με ελαφρά εργασία των βραχιόνων. (3) Μέτρια δραστηριότητα: μεταβολισμός 170W/m², περπάτημα 4 ή 5 km/h ή όρθια θέση με κινήσεις του κορμού. (4) Συνήθεις θερμοκρασίες περιβάλλοντος για τη θερμική ισορροπία κατά τη διάρκεια διαφόρων επιπέδων δραστηριότητας και για διάφορα χρονικά διαστήματα χρήσης (ενδεικτικές πληροφορίες). (5) Οι τιμές αυτές διαμορφώθηκαν σε κατάσταση νηφάλιας και σε θερμοκρασία ατμοσφαιρικής αντίστασης με την θερμοκρασία περιβάλλοντος. Πρέπει να εξασφαλιστεί κατάλληλη προστασία τοπικά τα χέρια, τα πόδια και το κεφάλι. Οι τιμές αυτές ελήφθησαν με το ένδυμα κλειστό(6) Διάκριση χρήσης/ ύψος(7) **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθήκευση σε ξηρό και καθαρό μέρος, στην αρχική συσκευασία μακριά από φως, κρύο, ζέση, υγρασία, και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. Περιβάλλον. Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον δρόμο οικιακών απορριμμάτων. Ο χρόνος ζωής του προϊόντος εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση. ΦΘΩΡΕΣ, κλπ...). ▼Μείνισι θερμοκρασία πλυσίς 30°C. Μειωμένη μηχανική τριβή κατά το πλύσιμο. Ξέβρωμα σε κανονική θερμοκρασία. Απογορεύεται η χλωρίνη. Μειωμένο στίψιμο. Να μην αιδρούνται μη αιδρούνται σε ατμό. Όχι στεγνό καθαρίσμα. Μη βράζει τους λεκέδες με διαλυτικό. Να μην στεγνώνεις σε στεγνωτήριο μαλλιών με περιστροφόμενο τύμπανο. ▼ΕΠΙΠΛΟΡΩΣΗ: Τα ρούγα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να υφίστανται επιβλαβείς εκτός των προβλεπόμενων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι ευγενερισμένες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Αν το υλικό προστασίας έχει πάει χημιά, πετάξτε το ρούχο στο ακουτίκι. /Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέση, τα χημικά προϊόντα, το φως του ήλιου, η μη κακή χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος. Σε περίπτωση φθοράς, βάλετε αυτό το είδος ρουχισμού κατά μέρος και αντικαταστήστε το από ένα καινούριο είδος ρουχισμού. ▼Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιρρισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κάτωθι παράγοντες μπορεί να κυμαίνονται ευρέως: Μη πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό,τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση. /Αντίστροφο περιβάλλον: Βροχίτιδα, νυχτική, υπέρταση, ριδικές θερμοκρασίες, κοπτικές κινήσεις. Υπόστασε εντατικό γάλακ. /Η υπέρβαση του μέγιστου πλυσίματος των κύκλων πλυσίματος. Ποσότητα. Ορισμένες ακριβείς συνθήκες μπορούν να υφίστανται τη διάρκεια ζωής σε μερικές περιόδους.

НА ЗАШТИТНУ ОДЈЕКА MILTON2: ZIMSKA JAKNA POLIESTER/ELASTAN - VODONEPROPUSNA, PROZRAČNA Upute za upotrebu: Predviđena za dobru zaštitu od hladnoće do -6°C tijekom 8 sati u okviru umjerene aktivnosti. Pažnja: termička izolacija i minimalne temperature korištenja određene su kombinacijom s standardima EN 14058 odjeće koja se nosi ispod (potkošulje s dugim rukavima, duge podlače, utopljena, majice i hlače, košulje i kapuljače). One vrijede samo ako se odjeća nosi zajedno s toplinskim zaštitnim donjim rubljem barem iste vrijednosti. Odjeća koja ima vanjsku tkaninu otpornu na prolazak vodene pare Ret < 20 m².Pa/W ispitana prema normi EN 31092 - ISO 11092:1994 (TEKSTIL - Fiziološka svojstva - Mjerenje toplinske otpornosti i propusnosti vodene pare u stacionarnom stanju). Samo protiv manjih rizika, bez rizika kemijskih, električnih ili termičkih opasnosti. Ograničenja kod korištenja: Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definirano u prethodno navedenim uputama za uporabu. Nakon odijevanja odjeće, provjerite nje pri prljavši, oštećenja, ili pobahana, jer takva ima smanjenu djelotvornost. Odjeću nositi zakopčanu. Ovu proizvodnju ne sadrži nijednu tvar za koju se zna da je kancerogena, toksična ili tvar koja vjerojatno može izazvati alergije kod osjetljivih osoba. PERFORMANCE: Razine ovise o vrsti odjeće i vanjskom materijalu i kompleksnosti materijala. To je viša razina performansi, što je veća otpornost odjeće na povezane rizike. (Hodanje performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd. PART1 (EN14058) (1/2) Lagane aktivnosti, metabolizam 115W/m² (lesanje 2 km/h ili stajanje uz lagani rad ruku) (3) Umjerene aktivnosti: metabolizam 170W/m² (stojanje 4 do 5 km/h ili stajanje uz gibanje trupa)/(4) Uvjeti temperature prostora za toplinski ravnotežu na različitim nivoima aktivnosti i za različito trajanje izlaganja (informativne minimalne temperature): (5) Ove su vrijednosti određene u uvjetima bez vjetra i temperaturi zračenja koja odgovara temperaturi zraka okoline. (4) Ruke, noge i za glavu mora se lokalno osigurati odgovarajuća zaštita. Ove vrijednosti utvrđene su dok je odjeća zatvorena. (6) Trajanje nošenja/ sat/ (7) Sat Čuvanje/Čišćenje: Spremiti suho i čisto, u originalnoj ambalaži, na tamno i suho mjesto, izvan odjeća hladnoće i topline. Okoliš: Ovi štitički mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. Životni vijek odjeće ovisi o njoj upotrebi i općem stanju nakon svake upotrebe (istrošenost, itd...). ▼ Temperatura pranja 30°C maksimum. Umjerena mehanička obrada. Sušenje na normalnoj temperaturi. Zabranjeno kloriranje. Umjereno sušenje. Ne glačati na suho. Ne skidati miriše pomoću otapala. Ne sušiti u stroju za sušenje za rotacionim bubnjev / ▼ POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ako je zaštitni materijal oštećen, odjeću baciti u otpad. / Okolišni uvjeti, kao što je hladnoća, toplina, kemijski proizvodi, sunčeva svjetlost ili pogrešna uporaba mogu značajno utjecati na performanse zaštite vijek trajanja ovog proizvoda. Ako se proizvod uništi, baciti ga u otpad i zamijeniti novim. ▼ Po isteku roka upotrebe, ovu odjeću trebate obavezno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. Vjek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vjek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja / "agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri materijali ... / posebno intenzivno korištenje / Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vjek trajanja na nekoliko dana. **UK ZASHCHITNI ODYAG MILTON2: PАРКА ПОЛИЕСТЕР / ЭЛАСТАН, ВОДОНЕПРОНИКНА, ДИХАЮЩИЙ МАТЕРИАЛ** Инструкция к использованию: Одея предназначена для обеспечения надежной защиты від холоду до -6 ° C протягом 8 годин при помірної фізичній активності. Увага: відомості про термоізоляцію і мінімальні температури використання були визначені відповідно до нормативів на нитяну білизну стандарту EN14058 (футболка з довгими рукавами, кальсоні, гольфи, тапки на повстий на повстий підшви, рейтузи, лонгслів з капюшоном). Ці параметри дієльні, тільки якщо дано одяг носить в комплексі з відповідною теплоізоляційної одягом. Одяг, обладнаний зовнішньою тканиною, що має стійкістю до випаровування Ret < 20 м.П.а. / Вт, випробований відповідно до стандарту EN 31092 - ISO 11092: 1994 (ТЕКСТИЛЬ - Фізіологічні ефекти - Вимірювання термічної стійкості та стійкості до пари у постійному режимі). Тільки від малих ризиків, без загрозі хімічної, електричної або термічної небезпеки. Обмеження використання: Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищевказаній інструкції при застосуванні. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це є запорукою її ефективності. Носити в застібнутому вигляді. Цей продукт не містить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей. РОБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Такі ризики були визначені по одягу, зовнішньому матеріалу як комплексу матеріалів. Чим вище робочі характеристики, тим вище ступінь опору ризикам, для захисту від яких призначається одяг. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якостей матеріалів тощо. PART1 (EN14058) (1/2) Слабка активність: обмін речовин 115 Вт / м², працівник рухається зі швидкістю 2 км / год. або виконує легку ручну роботу стоячи. (3) Помірна активність: обмін речовин 170 Вт / м², працівник рухається зі швидкістю 4-5 км / год. або стоїть, здійснюючи рухи тулубом. (4) Навколишня температура для досягнення теплового балансу при різних рівнях активності і різних періодах експозиції (інформація дається для відомості): (5) Дані значення визначені в безвітряну погоду при температурі випромінювання дорівнює температурі навколишнього середовища. Адекватний захист необхідно забезпечити на рівні рук, ніг і голови. Дані параметри визначені для застібнутого одягу. (6) Термін носіння/ в/т/годин Інструкції зі зберігання/очищення: Зберігати в сухому і чистому місці в оригінальній упаківці при кімнатній температурі далеко від світла, холоду, тепла і вологи. Навколишнє середовище Захисні елементи можуть піддаватися утилізації як побутові відходи. Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо...). ▼ Максимальна температура для прання 30 ° C. Мінімальне механічний вплив. Полоскання при кімнатно температурі. Обробка хлором виключена. Мінімальний відмивання. Не прасувати. Не обробляти паром. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротаційним барабаном. / ▼ REMONT: ремонт одягу компанії 313 повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника повноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. Ілля захисний матеріал пошкоджений, одяг слід забракувати. / Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим. ▼ Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть привести до його сильного скорочення: Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання / "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... Особливо інтенсивне використання / Перевищення максимальної кількості циклів миття. Увага: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів. **RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА MILTON2: PАРКА ПОЛИЭСТЕР / ЭЛАСТАН - НЕПРОМОКАЕМАЯ И ВЕНТИЛИРУЕМАЯ** Инструкция по применению: Одежда предназначена для обеспечения надежной защиты от холода до -6°С на протяжении 8 часов при умеренной физической активности. В определенных условиях период ношения одежды класса 1 (*) по паростойкости может быть значительно ограничен. Внимание: Данные по термоизоляции и минимальные температуры использования были определены в комплексе с нижней одеждой стандарта EN14058 (майка с длинными рукавами и длинные кальсоны) и войлочные тапки, однослойная куртка и ботинки, рубашка и капюшон с овертермиками для глаз) Эти параметры действительны, только если данную одежду носить в комплексе с соответствующей теплоизоляционной одеждой. Одежда с наружной тканью с сопротивлением испарениям Ret < 20 м².Pa/W, испытанной по стандарту EN 31092 - ISO 11092:1994 (ТЕКСТИЛЬ - физиологические эффекты - Измерение теплового сопротивления и устойчивости к устойчивости водяному пару). Только против малых рисков, без угрозы химической, электрической или термической опасности. Ограничения в применении: Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой ее эффективности. Она должна носиться в закрытом виде. Данное изделие не содержит каких-либо веществ, известные как канцерогенные, токсичные и/или способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Следующие уровни были определены по одежде, внешнему материалу или комплексу материалов. Чем выше рабочие характеристики, тем выше степень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначается одежда. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д. PART1 (EN14058) (1/2) Малая активность: обмен веществ 115Вт/м², ходьба со скоростью 2км/ч или выполнение легкой работы руками стоя (3) Умеренная физ. активность: обмен веществ 170W/m², пользователь двигается со скоростью 4 - 5км/ч или стоит, совершая движения туловищем. (4) Окружающая температура для достижения теплового баланса при различных уровнях активности и различных периодах экспозиции (информация дается для сведения): (5) Данные значения, полученные в условиях отсутствия ветра и при равномерной окружающей температуре. Адекватную защиту необходимо обеспечить на уровне рук, ног и головы. Данные значения были получены при застегнутой одежде. (6) Период ношения/ час/ (7) часов Хранение/Чистке: Хранение осуществляется в сухом и чистом месте в оригинальной упаковке при комнатной температуре вне доступа света, холода, тепла и влаги. Окружающая среда: Защитные элементы могут подвергаться утилизации как бытовые отходы. Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от ее общего состояния после использования (износ и т.д.). ▼ Температура при стирке должна составлять максимум 30°С. Минимум механической обработки. Полоскание при нормальной температуре. Исключается обработка хлором. Сниженный режим отвода воды. Не гладить. Не обрабатывать паром. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротационным барабаном. / ▼ REMONT: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должно осуществляться специализированная компетентная организация. Если защитный материал поврежден, одежду забраковать. / Окружающие условия, такие как холод, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Если изделие повреждено, его необходимо забраковать и заменить новым. ▼ Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Оно может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации / Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, дежущие

предметы и т.п. / Особо интенсивное использование / Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. **TR KORUMA KIYAFETLERİ MILTON2: POLYESTER/ELASTAN PARKA -SU GEÇİRMEZ-HAVA GEÇİRİR Kullanım şartları:** 8 saat boyunca -61°C dereceye kadar soğuk karşı etkin koruma sağlamak için üretilmiş olup ortama bir iş süresinde kullanılmak için tasarlanmıştır. Dikkat: Termik yalıtım ve en düşük korumamı sağlamak için EN14058 standartlarına uyumlu iç çamaşırlarıyla birleştirilerek (uzun kollu boden fanili ve uzun paçalı külot, çorap ve keçe terlikler, ceket ve katmanlı pantolon, gömlek ve başlık) belirlenmiştir. Bu takım sadece termik yalıtım dereceleri örtüşen diğer kıyafetler ile birlikte giyildiğinde özelliklerini koruyacaktır. Buharlaşmaya karşı direnci olan dış kumaş barındıran giysi $RET < 20 \text{ m}^2/\text{Pa} \cdot \text{EN 31992} - ISO 110192:1994$ yöntemleriyle uygun olarak test edilmiştir (TEKSTİL - Fiziksel etkilere - Durgun haldaki koşullarda termal ve su buharı direnci ölçümü). Kimyasal, elektrik ya da termik risk tehlikesi olmadan, sadece küçük risklere karşı. **Kullanım sınırları:** Yukarıdaki kullanım talimatlarında belirtilen kullanımı alanı dışında kullanılmayın. Bu kıyafeti giymeden önce, kirlil veya kullanılmış olup olmadığını kontrol ediniz. Kıyafeti kapalı halde giyiniz. Bu risk kanserjen, tokluk olduğu veya hassas kişilere alerji yapması muhtemel olduğu bilinen herhangi bir madde içermez. **PERFORMANSLAR:** Dereceleri kıyafet üzerinden veya kumaşın içi madde üzerinden elde edilmiştir. Performans yükseldikçe kıyafetin ilgisizlik derecesi risk dayanama kapasitesi yükselir. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmaktadır rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, dağılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarına uyum sağlamaz. PART1 (EN14058) (1/2) Hafif aktivite: 115W/m² metabolizma, 2km/s yürüyüş ya da hafif kol çalışması ayakta (3) Normal aktivite: 170W/m² metabolizma, 4-5 km/s yürüyüş veya ayakta göğüs hareketleri. (4) Farklı aktivite derecelerinde ve farklı kalış sürelerinde termik dengenin için oda sıcaklığı şartları (aşağıdaki bilgiler örnek niteliği taşımaktadır) : (5) Bu değerler rüzgârsız ortamda ve radyan sıcaklığın oda sıcaklığına eşit olduğu ortamda belirlenmiştir. Eller, ayaklar ve kafa bölgeğinde uygun koruma yerel olarak sağlanmalıdır. Bu değerler giysi kapalı olarak elde edilmiştir. (6) Kullanım süresi/ saat/ (7)saat **Saklama/Temizleme koşulları:** Kuru ve temiz, ışıktan ve dondan, rutubetten, sıcağından ve soğuktan muhafazalı bir ortamda, orijinal ambalajında muhafaza edin. Çevre: Koruyucu eleman evsel atıklar ile birlikte atılabilir. Kıyafetin kullanımı süresi genel kullanımla bağlıdır (aşınmalar, vs...). ▼ Maksimum 30°C yıkama sıcaklığı. Düşük mekanik işlem. Normal sıcaklıkta durulama. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Azaltılmış sıklık. Ütülerime, ve buharlı ütüsünden sakınınız. Kuru temizleme yapmayınız. Lekeleri çıkartma kullanmayınız. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayınız. ▼ ONARIM: Kişisel Koruyucu Ekipman giysileri analıktı ünerileri dışında bir onarıma maruz kalmamalı ve izin veriliğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Koruma malzemesi hasar gördüğünde takidde, giysiyi hurdaya çıkarınız. /Soğuk, ısı, kimyasallar, güneş ışığı gibi çevresel koşullar veya yanlış kullanımı, bu ürünün koruma performansını ve raf ömrünü önemli derecede etkileyebilir. Hasar görmesi halinde bu ürünü iskartaya çıkartın ve yenisiyle değiştirin. ▼ Omrünün sonunda, bu giysi mutlaka tesisin içi prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkarılmalıdır. Ürünün kullanımı süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmiştir ve kullanımı şekline bağlıdır. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir: İmalatçının nakliye, depolama ve kullanıma yönelik talimatlarına uyulması / "Zorlu" çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, uç sıcaklıklar, keskin kışeler / Yoğun kullanımı / Yıkama döngüsü sayısının aşılması. Dikkat: Bazı uç koşullar kullanımı ömrünün birkaç gün kısalmasına neden olabilir. **ZH 防护服 MILTON2:** 涤纶/ 氯纶防水 - 防水透湿 使用说明: 专业设计以有效抵抗最低-61°的气温及允许进行一些难度适中的作业(如: 潜水、登山、滑雪等)。

服装非透气性限制其穿戴时间。 注意：使用时的隔热性和最低温度已符合 EN14058 标准规定的内衣（长袖紧身衣和长裤、长统袜和毡拖鞋、背心和单裤、衬衫和风帽）确定好。 为确保这些数值有效，必须与隔热内衣或等效内衣搭配穿戴。 衣物外层面料的蒸汽阻力Ret值 < 20 m²Pa/W，已遵循EN 31092- ISO 11092:1994标准通过测试（纺织品-生理效应-稳态下热阻和水蒸气阻力测定）。 仅用于防护在无化学、电气或热危险的情况下的小风险危险。 **使用限制:** 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。 在穿上本保护服前，检查保证保护服不脏亦无破旧，否则会导致降低它的有效性。 扣好保护服。 本品不含已知的致癌物、有毒物质或可能对敏感人群造成过敏反应的任何物质。 性能：各级按照服装的面料或材料组合进行评定。 服装的性能越好，其抵抗抗风险的能力就越强。 性能等级在实验室中所测得的试验结果为基础来确定，试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响下如实反映实际工作条件。 PART1 (EN14058) (2) 轻度活动：115W/m²的代谢量，以2公里每小时行走或站立条件下仅从事轻驾车臂作业；(3) 中度活动：代谢率170W/m²，行走速度4-5 km/h或做全身移动式工作；(4) 在不同活动等级和不同穿用时间情况下的环境温度条件（最低温度仅供参考）：I/5) 这些数值在无风无辐射热的条件下测定。 在手、脚和头部也必须确保局部的适当防护。 这些数值是在封闭式服装条件下获得的。 I/6) 穿用时间/小时 I/7) 小时

存放说明/清洗: 将服装置于原始包装中，避光防潮保存 环境：防护成份可扔入家庭垃圾。 服装的使用寿命与其使用后的总体状态（磨损等）有关。 ▼最大洗涤温度30°C。 减少机械处理。 用常温漂洗。 不得进行氟化漂白，避免进行旋转。 不能熨 不能用蒸汽处理。 请勿干洗。 请勿使用溶剂去渍。 不要烘干。 I ▼维修：防护服装维修须经厂家审核，经审核后需由专业机构进行维修。 如防护材料经破坏，丢弃防护服。 I/环境因素，譬如严寒、高温、化学药品、日光或滥用，会严重影响产品的性能与寿命。 产品劣化后请妥善处理并使用新产品替代。 ▼完成其使命后，必须遵照以下法规维修，无一例外地集此服装厂家审核、内部设施装备程序、现行法规及相关环保协议 产品寿命是参考值，且取决于产品的正确使用。 以下因素会让该参考值相差非常大：不遵守厂商说明的运输、储存和使用 / 有“威胁”的工作环境：海上气候，化学制品，极端温度，锐利的边缘…… / 特别密集的使用 / 超过最大洗涤循环次数。 注意：一些极端条件会减少使用使用寿命为天数。

SL ZAŠTITNA OBLAČILA MILTON2: PARKA POLIESTER / ELASTAN - NEPREMOČLJIVA IN ZRAČNA Navodila za uporabo:

Za dolga zaščita pred dežjem in mrazom -6°C, pri čem aktivnosti 8 h. Opozorilo: Toplotna izolacija in minimalne temperature za uporabo so določene v kombinaciji s standardi za oblačila, ki se nosijo pod temi oblačili po normi EN14058 (spodnja majica z dolgimi rokavi in dolgimi spodnjicami, visoke nogavice in copate iz filca, enoplastne jakna in hlače, majica in kapuca). To velja samo v primeru, da so oblačila, ki jih nosimo v kombinaciji z oblačili z ustrezno toplotno izolacijo. Oblačilo z zunanjim blagom z evaporativno pompostjo Ret < 20 m².Pa/W, ki je bila določena v skladu s standardom EN 31092 - ISO 11092:1994 (TEKSTILJE - Ugotavljanje fizioloških lastnosti – Merjenje toplotne in parne pompostnosti pri ustaljenih pogojih). Samo pri manjših tveganjih, brez kemičnih, električnih ali termičnih nevarnosti. **Omejitev pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadene, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Nositi zapeto. Za izdelke ne vsebuje snovi, za katero je znano, da je rakotvorna, strupena ali bi lahko povzročila alergije pri občutljivih osebah. **PERFORMANCE:** Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanje materiale ali kompleksne materiale. Bolj kot je visoka raven performansov, večja in bolj odporna so oblačila na povezovalne tveganja. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperature, abrazije, obrabe in podobnega). PART1 (EN14058) (1)(2) Majhna dejavnost: presnova 115 W/m²; hoja 2 km/h ali stanje ob zmernem delu z rokami (3) Zmerna aktivnost: presnova 170W/m², hoja od 4 do 5 km/h ali stoja s premikanjem telesa.(4) Prostorski temperaturni pogoji, ki so primerni za različne ravni aktivnosti in med različnimi nivoji izpostavljenosti (informacije so samo indikativne).(5) Te vrednosti so določene za brezvretne pogoje in za temperature sevanja, ki so enake sobni temperaturi. Potrebno je zagotoviti ustrezno zaščito za roko, stopala in glavo. Vrednosti so bile določene pri zapeti obleki.(6) Trajanje nošenja/ ura(7)ur **Hrambo/Ciščenje:** Hranite na suhem in čistem mestu, v originalnem omotu, zavarovano pred svetlobo, mrazom, toploto in vlago, pri sobni temperaturi. Okoliš: To zaščitno opremo lahko odvržete skupaj z gospodinjstvenimi odpadki. Življenjska doba oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabljenosti, itd.). ▼ Temperatura pranja 30°C maksimum. Z blago mehanično obdelavo. Sušenje pri normalni temperaturi. Prepovedano kloriranje. Zmanjšaj ožemanjem s centrifugo. Ne likati ne priporoča se uporaba pare. Ni dovoljeno kemično čiščenje. Madežev ne odstranjujte s topli. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. / ▼ **POPRAVILA:** oblačil za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. Če je zaščitni material poškodovan, ne uporabljajte teh zaščitnih oblačil. /Okoljski pogoji, kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali napačna uporaba, lahko znatno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe tega izdelka. V primeru poškodb opreme ne popravljati. V takšnem primeru opremo zavrzite in jo zamenjajte z novo. ▼ Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi s varstvom okolja. Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo / Delovno okolje je "agresivno" morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi. ... / Zelo intenzivna uporaba / Prekoračitev največjega števila ciklusa pranja. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni. **ET PRACOVNE OBLEČENJE MILTON2:** PARKA POLÜESTER / ELASTAAN - VEKKEIDINL - HINGAV **Kasutusjuhised:** Ettenähtu õigeks kuni kaheksatunniseks kaitseks kuni -6 °C külma vastu mõõduka tegevuse. Tahelepanu: soojapidavus ja kasutamise alamentatüüri on määratletud koos EN14058 nõuetega vastava aluspesuga (pikade varrukatega aluslõrk) ja pikad aluspüksid, pikad sokid ja vildist tallakud, ühekordsed jakid ja püksid, pluss ja kapuutsmüts). Näitajad kehtivad ainult tingimusel, et rõivast kantakse koos vähemalt sama taseme soojapidavust tagava alusriietusega. Rõiva pealriietise vastupidavust vaeuarutusele Ret < 20 m².Pa/W on testitud vastavalt standardile EN 31092 - ISO 11092:1994 (TEKSTIL - Rõivafüsioloogiliste omaduste määramine - Soojustakustuse ja auru läbilaskvuskustuste määramine muutmata tingimustes). Kaitseriieürit on mõeldud kasutajale ning vaid väiksemate

pindmiste ohtude puhul, juhul kui puuduvad keemilised, elektrilised või termilised ohud. **Kasutuspiirangud:** Mitte kasutada väljaspool ülaltoodud juhistes määratletud kasutusala. Enne riiete selga panemist kontrollige, et need ei oleks määratudnud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kasutage alati suletud kinnistega. Toode ei sisalda teada olevalt kantserogenseid, mürgiseid ega tundlikel isikutel allergiaid põhjustada võivaid aineid. TOIMIVUSED : Tasemed on määratud rõiva, välimaterjali või materjalide koostule omaduste mõõtmisel. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on rõivas katteaste äratoodud riski eest. Toimivusastmed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmingimata kajastada tegelikke töötingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustusjõud jne. PART1 (EN14058) (1)(2) Kerge tegevus: ainevahetus 115W/m², kõnd 2km/h või püstiolek koos kerge, kätega tehtava tööga (3) Keskmise raskusega kehaline tegevus: ainevahetus 170W/m², kõnd 4-5 km/h või püstiolek koos kogu keha haarava liikumisega./.(4) Välistemperatuur, mille juures soojustasakaal erinevate füüsilise tegevuse tasemetega ja erineva kestuste korral säilib (umbkaudsed väärtused)/.(5) Väärtused on määratletud tuulevaidse ilma ja välisõhu temperatuuriga võrds kiirgustemperatuuri juures. Kätele, jalgadele ja peale tuleb rakendada lokaalselt sobilikke kaitsevahendeid. Need arvud on saadud kinnise riietusega./.(6) Kasutamiskestus/ tund/(7)tundi **Ladustamine/Puhastus:** Hoidke varustust kuivas ja puhtas kohas originaalpakendis, päikese, külma, kuumuse ja niiskuse eest kaitsuna. Loodushoid: Kaitsevahendit ei tohi kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega. Rõiva kestus sõltub selle seiskorrast pärast kasutamist (kulumine jne.). ▼Maksimaalne pesutemperatuur 30°C. Ettevaatlik mehaaniline töötlemine. Loputamine normaaltemperatuuril. Kloorvalgendamine keelatud. Piraatud tsentrifuug. Mitte triikida Mitte töödelda auruga. Kuivpuhastus keelatud. Lahustite kasutamine plekieemalduseks keelatud. Keelatud kuivamine pöörleva trumliga kuivatis. / ▼PARANDAMINE: Isikukaitseriieusese ei tohi teha parandusi, välja arvatud neid, mida tootja soovitab, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalsel erialaasutusel. Kui rõivas on viga saanud, tuleb see kõrvaldada (ära visata). /Välised faktorid nagu vesi, külm, kuum, kemikaalid, päikesevalgus, samuti vae kasutamine võivad teha kaitseomadusi ja kasutusiga märkimisväärselt mõjutada. Rõiva kahjustuste korral tuleb rõivas kasutuselt kõrvaldada ja asendada uuega. ▼Kasutuskõlbmatuks muutunud rõivas tuleb kõrvaldada kooskõlas käitise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega. Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub toote õigesti kasutamisest. Seda võivad tugevalt muuta järgmised tegurid: ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks / töökeskkond on agressiivne: mereõhk, keemiline keskkond, äärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad ... / eriti intensiivne kasutus / Maksimaalne pesutsükli arv on ületatud. Hoiatus: teatud äärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani.

LV AISZARGAPĢĒRBS MILTON2: POLIESTER / ELASTĀNA PARKA - ŪDENSNECAURLAIDĪGA UN ELPOĢOŠA Lietošanas instrukcija: Paredzēts optimālai aizsardzībai pret salu līdz -6°C 8 stundu ilgumā un pie vidējās intensitātes aktivitātēm. Uzmanību: termoizolācija ir minimālās lietošanas temperatūras noteiktas kombinācijā ar EN14058 standartā aprakšvēlu (apakškreklis ar garām piedurknēm un garas apakšbikses, garas zekes un filca čības, jaka un bikses kārtās, kreklis un cepure ar spraugām acīm). Minētē rādītāji ir spēkā, ja aizsargtērps tiek valkāts kopā ar iepriekš minētajai līdzvērtīgu termisko izolāciju nodrošinōšu apakšvēlu. Apģērbam, kas aprīkots ar ārējo audumu, iztvaikošanas pretestībai ir Ret < 20 m².Pa/W testētās saskaņā ar normu EN 31092 - ISO 11092:1994 (TEKSTILIZSTRĀDĀJUMI - Fizioloģiskās ietekme - Termiskās izturības un ūdens tvaiku izturības nekustīgā stāvokļa mērījumi). Aizsargapģērbs aizsargā lietotāju no vispārīgas mehāniskās iedarbības, rīkai nelieliem, ar ķīmiskām vielām, elektrību vai karstumu nesaitītiem riskiem. **Lietošanas termiņi:** Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Pirms šī apģērba uzvilkšanas pārbaudiet, vai tas nav netīrs vai nodilīis, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapģērba efektivitāte. Valkājiet to aizvērtu. Šis produkts nesatur vielas, par kurām ir zināms, ka tās ir kancerogēnas, toksiskas vai varētu izraisīt alerģisku reakciju personām. MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: Pakāpiju rezultāti iegūti apģērbam vai ārējām materiālam, vai materiālu kompleksam. Jo augstāki rezultāti, jo lielākas ir apģērba spējas pretoties apvienotajam riskam. Tehnisko rādītāju līmeni balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šis izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrāzija, cimdņu nolietošanas pakāpe u.c. PART1 (EN14058) (1)(2) Neliela aktivitāte: metabolisms 115W/m², ieašana 2km/h vai viegls roku darbs, stāvot kājās (3) Mērena aktivitāte: metabolisms 170 W/m², stāšanās no 4 līdz 5 km/h vai stāvus stāvoklis ar torša kustībām./.(4) Apkārtejas temperatūras nosacījumi termiskajam līdzsvaram dažādos aktivitātes līmeņos un dažādam iedarbības ilgumam (sniegta aptuvena informācija)/.(5) Šīs vīrtības noteiktas, nepūšot vējam un sarošana temperatūrā esot vienādā ar apkārtejas atmosfēras temperatūru. Jānodrošina piemērota lokāla aizsardzība plaukstām, pedām un galvai. Šis rādītāji ir iegūti ar aiztaisītu apģērbu./.(6) Valkāšanas ilgums/ stundu/(7)stundas **Glabāšanas/Trīšanās:** Uzglabājiēt aprīkojumu sausā un tīrā vietā tā oriģinālajā iepakojumā, un nepakļaujiet gaismas, aukstuma, karstuma un mitruma iedarbībai. Vide: Aizsargapģērbs var tikt izmests kopā ar sadzīves atkritumiem. Apģērba lietošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc nēsāšanas (nodilums, bojājumi utt.). ▼Maksimālā mazgāšanas temperatūra ir 30°C. Mehāniskā apstrāde atļauta saudzīgā režīmā. Skatol pie normālas temperatūras. Aizliegts balināt. Īsa izgiešanas programma. Netīriet ar gludināš Neapstrādājiet ar tvaiku. Aizliegts tīrīt ķīmiski. Traipu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātāju. Nav zāvē velas Zāvētājs ar rotojšo cilindru. / ▼LABOŠANA: individuālos aizsargapģērbus nav jālabo, ja ražotājs to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atļauts, to jāveic profesionālā organizācijā. Ja aizsargmateriāls ir bojāts, apģērbs jānoraksta./Vides apstākļi, piemēram, aukstums, karstums, ķīmikālijas, saules gaismā vai nepareiza lietošana, var ievērojami ietekmēt šī produkta aizsardzības un dzīves ilgumu. Izmet šo preci atkritumos, ja tā ir bojāta, un aizstāt to ar jaunu preci. ▼Pēc apģērba nolietošanas tas obligāti jāizmet , ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtejo vidi. Kalpošanas ilgums ir sniegts gūt informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori: transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana; / "agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējās temperatūras, asas dzegas... / īpaši intensīva lietošana; / Maksimālā mazgāšanas ciklu skaita pārsniegšana. Uzmanību: ļaisti ekstrēmi apstākļi var saīsināt aprīkojuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām. **LT APSAUGANTIS DRABUŽIS MILTON2: NEPERŠLAMPANTI STRIUKĖ IŠ „KVĖPJOJAMOJO” POLIESTERIO / ELASTANO Naudojimo instrukcija:** Skirtas veiksmingai apsaugai nuo iki -6 °C šalčio 8 valandas atliekant vidutinio intensyvumo veiklą. Dėmesio: terminė izoliacija ir minimalios naudojimo temperatūros yra nustatomos kartu su standartiniais EN14058 apatiniais drabužiais (apatiniais marškiniais su ilgomis rankovėmis ir ilgomis apatinėmis kelnėmis, kojineimis, veltiniais, švarku ir kelnėmis su pamašuolu, marškiniais ir kepure). Jos galioja tik tuomet, kai drabužis dėvimas kartu su bent tokio paties lygio terminės izoliacijos apatiniu drabužiu. Drabužiai, turintys šorinį audinį, atsparų garams Ret < 20 m².Pa/W, išbandyti pagal EN 31092 - ISO 11092:1994 (TEKSTILĖS GAMINIAI - Fiziologinis poveikis / Apsaugimo šilumai ir atsparumo vandens garų matavimas nuostovios būsenos metu). Apsauginis drabužis skirtas apsaugoti naudotoją tik nuo nežymaus mechaninio poveikio; neapsaugo nuo chemikalų, elektros ar karščio poveikio. **Naudojimo apribojimai:** Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsirengdami šį drabužį patikrinkite, ar jis yra švarus ir nesudėjęs, nes tokie drabužis neteiktų tinkamos apsaugos. Plinai užsisėkite. Gamintojo sudėtyje nėra kancerogeninių ar toksinių medžiagų, ar medžiagų, kurios gali sukelti alergiją jautriems žmonėms. CHARAKTERISTIKOS: Lygiai nustatomi pagal drabužių arba išorinę medžiagą, arba visas medžiagas kartu. Nuo aukštesnės kokybės, tuo didesnis drabužio atsparumas atlikimai rizikai. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas sąlygas, įvairių kūt veiksnijų, tokių kaip temperatūra, nusigraminimas, sugadinimas ir t. t. poveikį. PART1 (EN14058) (1)(2) Lengva veikla: 115W/m² apykaita, einant 2km/h greičiu arba stovint ir atliekant lengvą darbą rankomis. (3) Vidutinio sunkumo veikla: medžiagų apykaita 170W/m², 4-5 km/h eįimas arba stovėjimas, judant liemeniu/(4) Apinklos temperatūros sąlygos terminiai suapsuovyrin išlaikyti skirtinguose veiklos lygiuose ir skirtingiems naudojimo tarpams (pateikta informacija yra pavyzdinė)/.(5) Šios vertės buvo nustatytos nesant vėjui ir esant spinduliavimo temperatūrai, kuri lygi oro temperatūrai. Tokia pati apsauga turi būti vietoje užtikrinta rankų, pėdų ir galvos lygiuose. Šios vertės gautos rūbui esant užsegtam./.(6) Nešiojimo trukmė/ valanda/(7)valandos **Laikymo/Valymo:** Švarų ir sausą produktą laikyti originalioje pakuotėje, saugant nuo šviesos, šalčio, karščio ir dregmės bei aplinkos temperatūros. Aplinka: apsauginis drabužis gali būti utilizuojamas su buities atliekomis. Drabužio naudojimo trukmė priklauso nuo bendros jo būklės po nešiojimo (susidėvėjimas ir t. t.). ▼Maksimali skalbimo temperatūra 30°C. Ribotas mechaninis apdorojimas. Skalautike įprastinės temperatūros vandeniu. Nenaudokite balinimo priemonių. Ribotas grežimas. Nenaudokite lyginimo Negarinti. Nevalyti sausuoju valymu. Nevalyti dėmių tirpikliais. Nedžiovinti džiovyklėje su turbina. / ▼TAISYMAS: AAP drabužiai negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas. Jei taisymai leidžiami, juos turi atlikti paskirtoji institucija. Jeigu apsauginė medžiaga pažeista, drabužį išmeskite./Aplinkos sąlygos, pvz., šaltis ar karštis, cheminiai produktai, saulės šviesa ar netinkamas naudojimas gamintojo naudojimo trukmę. Drabužiui susidėjęs, pakeiskite jį nauju. ▼Kai drabužio nebegalima nešioti, jis turi būti iš karto utilizuotas, laikintis įrenginio vidaus procedūromi, galiojančių teisės aktų ir aplinkos apribojimui. Tinkamumo laikas pateikiamas kaip nuoroda ir priklauso nuo tinkamo gamintojo naudojimo. Jis gali keistis priklausomai nuo šių veiksnių: Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gamini/ / Nepalanki darbo aplinka: jūrinis klimatas, chemija, kritinės temperatūros, aštrūs kampai... / Ypatinagai intensyvus naudojimas / Maksimalus plovimo ciklų skaičius. Dėmesio: tam tikros ekstremalos sąlygos gali sutrumpinti galiojamą laiką keliomis dienomis.

SV SKYDDSKLÄDER MILTON2: PARKA POLYESTER/ELASTAN - ANDAS Användning: Avsedda för ett bra skydd mot kyla ner till -6° C i 8 timmar under en måttlig aktivitet. Observera: Värmeisoleringen och de min. avrändningstemperaturnerna är beräknade vid användning av standard underkläder enligt EN14058 (Långarmat plagg och långsalsonger, höga strumpor och filttfällor, väst och byxor, skjorta och skyddshuva). De är endast giltiga om kläderna bärs i kombination med ett motsvarande värmeisolerande underplagg. Plagg utrustat med yttre ytt tyg med beständighet mot förångning Ret < 20 m².Pa/W testat enligt standarden EN 31092 - ISO 11092:1994 (TEXTILIER - fysiologiska effekter - Mätning av beständighet mot termisk och vattenförångning under stadiga förhållanden). Skyddsskläderna ger användarna endast begränsat skydd och inte skydd mot förhållanden som medför kemisk, elektrisk eller termisk fara. **Begränsningar:** Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Kontrollera före användning att plagget inte är nedsmutsat eller slitet, vilket kan göra det mindre effektivt. Plagget skall bära igenknäppt. Denna produkt innehåller inte några kända cancerframkallande eller giftiga ämnen, eller ämnen som kan orsaka allergier hos känsliga människor. EGENSKAPER: Nivåerna mäts på plagget eller yttermaterialet eller materialsammansättningen. Desto högre prestanda, ju större förmåga att motstå den relevanta risken. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperaturer, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat. PART1 (EN14058) (1)(2) Lätt aktivitet: metabolismen av 115 W / m² (gående på 2 km / h eller stående med lätt arbete med armar) (3) Medelmåttlig aktivitet: Omställning 170W/m², gång på 4 till 5 km/h eller stående med överkroppsrörelser./.(4) Omgivningstemperaturer för värmebalans vid olika aktivitetsnivåer och olika exponeringsfaktorer (endast som exempel)/.(5) Dessa värden beräknades under vindstilla förhållanden och vid en strålningstemperatur lika med lufttemperaturen. Skyddshandskar, skyddsskor och skyddshjälm ska också användas. Dessa värden framställsdes med plagget stängt/(6) Användningsstid/ timme/(7)timmar **Förvaring/Rengöring:** Förvaras torrt och rent i originalförpackning i rumstemperatur och skyddad mot ljus, låga temperaturer, värme och fukt. Miljö: Skyddet kan kastas i hushållssopor. Plaggets livslängd beror på det allmänna skicket efter användning (slitage, osv.). ▼Tvättas vid maximalt 30°C maximum. Låg mekanisk behandling. Sköjning till normal temperatur. För ej klöreras. Mindre centrifugering. Klörering uteslutas. Får ej strykas Använd inte ånga. Ingen kemtvätt. Använd inte lösningsmedel. Får ej torkas i torktumlare. / ▼REPARATION: Den personliga fälskyddssklädslen får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens inrådan. De reparationer som tillåts måste utföras av en professionell part. Om det skyddande materialet är skadat måste plagget kastas./Omgivningsförhållanden som kyla och värme, kemikaliska produkter, solljus eller felaktig användning, kan påverka väsentligt produktens skyddsprestanda och livslängd. Om denna produkt är sliten eller skadat måste den kastas och ersättas med en ny produkt. ▼Efter rekommenderade användningstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljöförelärande villkor. Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten. Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer: Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning / "Aggressiva" arbetsmiljöer: havsmrådder, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter... / Särskilt intensiv användning / Fler tvättar än det indikerade maximala antalet. Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar. **DA BESKYTTELSSEBEKLEDNING MILTON2: PARKA POLYESTER/ELASTHAN – UIGENNEENDE/ENGELIG-ÅNDBAR Brugsanvisning:** Beregnet til at give en god beskyttelse mod kulde ned til -6° C i op til 8 timer og ved moderat aktivitet. Bemærk: Varmeisoleringen og minimumstemperaturer ved anvendelse er bestemt i sammenhæng med standard undertrøj EN 14058 (undertrøje med lange ærmer og lange benklæder, lange strømper og filttæller, etlags jakke og bukser, skjorte og elefanthue). De gælder kun, hvis beklædningen bæres sammen med en termoisolerende underbeklædning af mindst samme værdi. Beskyttelsesbeklædning med yderteilstil, der har opnået en fordamningsmodstand Ret < 20 m2. Pa/W-testet efter normen EN 31092 – ISO 11092:1994 (TEKSTILER – Fysiologiske virkninger – Måling af termisk modstand og modstand mod vanddamp i stationært miljø). Beskytter kun brugere af overflademekaniske effekter mod mindre farer, uden fare for kemiske, elektriske eller varmeiriske. **Anvendelsesbegrænsninger:** Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Før beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskidt eller slidt, hvilket ville medføre nedsettelse af virkningen. Bær det lukket. Dette produkt indeholder ikke noget stof, der er kendt som værdene kræftfremkaldende, giftig, og er heller ikke mistænkt for at fremprovokere allergi hos følsomme personer. YDELSE: Niveauerne er opnået på beklædningen, eller ydermaterialet eller det samlede materiale. Jo højere effekten er, desto større er beklædningens evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc... PART1 (EN14058) (1)(2) Let aktivitet: Stofskifte på 115 W/m2, gang med 2 km/et stående med let arbejde med armene (3) Moderat aktivitet Omstøning på 170 W/m2, gang 4 til 5 km/et stående med kroppen i bevægelse/(4) Omgivelsernes temperaturforhold til varmebalance ved forskellige aktivitetsniveauer i forskellige eksponeringsvarighed (oplysninger om til orientering)/.(5) Disse værdier er fastsat under vind og ved en strålingstemperatur lig med den omgivende lufts temperatur. Der skal sikres en passende beskyttelse lokalt i højde med hænder, fødder og hoved. Disse værdier blev opnået med lukket beklædning./.(6) Bæretid/ timer/(7)timer **Opbevarings/Rengørings:** Opbevares tørt og rent i originalemballagen borte fra lys, kulde, varme og fugt og i omgivende temperatur. Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...) ▼Vasketemperatur max. 30°C. Formindsket mekanisk behandling. Rensning ved normal temperatur. Må ikke behandles med klor. Reduceret centrifugering. Må ikke stryges Må ikke dampbehandles. Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke pletrenses med opløsningsmidler. Må ikke tørres i tørtumbler. / ▼REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. Hvis beskyttelsesmaterialet er beskadiget, skal beklædningen kasseres./Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert brug kan væsentligt påvirke beskyttelsesens ydeevne og levetiden af dette produkt. Bortskaf artiklen, hvis den beskadiges og udsdift med en ny artikel. ▼Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes under overholdelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverholdelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse / "Aggressivt" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v. / Særlig intensiv anvendelse / Overskridelse af det maksimale antal vaskesyklusser. Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage. **FI SUOJAAVAATTEET MILTON2: PARKA, POLYESTERI/ELASTAANI - VEDENP-HENGITTÄVÄ Käyttöohjeet:** Vaatteet suojaavat hyvin kylmältä -6°C asti 8 h ajan kevyessä toiminnassa. Huomio: lämmöneristys ja vähimmäiskäyttölämpötilat on määritetty yhdessä standardin EN14058 mukaisten vakioaikaolosuhteiden (pitkähihainen aluspaita, pitkät aloushousut, pitkät sukat, huopatohtivet, tiivi ja housut, paita ja huppu) kanssa. Määrittys on voimassa vain, jos vaateita käytetään yhdessä vähintään vastaavaan eristävään vaatteen kanssa. Vaate, joka on varustettu ulkopuolisella haituimistusta estävällä kankaalla (Ret < 20 m². Pa/W-testattu standardin EN 31092 - ISO 11092:1994 (TEKSTIILIT - Fysiologiset vaikutukset - Lämpövoimakuksen ja höyrynestävyvyyden mittaaminen stationaarisissa järjestelmissä) mukaisesti. Suojaa käyttäjänsää ainoastaan mekaanisilta pintavaikutuksilta ja vähäisiltä vaaroilta ilman kemiallista, sähköistä tai kuumuudesta aiheutuvaa vaaraa. **Käyttörajoitukset:** Älä käytä yllä annettuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen puukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaateen ominaisuuksia. Varmista myös vaateen kiinnitys. Tämä tuote ei sisällä syöpää aiheuttaviksi, myrkyllisiksi tai herkillie henkilöille allergioita aiheuttaviksi tunnettuja aineita. OMINAISUUDET: Ilmoitetut suojaustasot koskevat vaateita, ulkovaatteita tai materiaalikokonaisuuksia. Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin vaate suojaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratoriokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja. PART1 (EN14058) (1)(2) kevyt toiminta: aineenvaihdunta 115W/m², kävely 2 km/h tai kevyt seisten käsillä tehtävä työ.(3) Keskitehoisen toiminta: aineenvaihdunta 170W/m², kävely 4–5 km/h tai seisten tehtävä ruumiinliian työ./.(4) Lämpötasapaino ympäristön lämpöolosuhteiden, erilaisten fyysisten toimintojen ja eri altistusajaksien mukaan määritellynä (tiedot suuntaa-antavia)/.(5) Arvot on määritetty tuuletetuissa oloissa säteilylämpötilan vastatessa ympäröivän ilman lämpötilaa. Käsiän, jalkojen ja pään suojauksen on oltava riittävä. Nämä tulokset on saavutettu vaate suljettuna./.(6) Käyttöaika/ h/(7)h **Säilytystä/Puhdistusta:** Varastointi alkuperäispakkauksessa kuivassa ja puhtaassa paikassa valolta, kylmyydeltä, kuumuudelta ja kosteudelta suojattuna. Ympäristö: Suojauseslementin voi hävittää talousjätteen mukana. Vaateen käyttöikä riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.). ▼Pestään korkeintaan 30 °C lämpötilassa. Varovainen pesuohjelma. Huuhtelu tavanomaisissa lämpötiloissa. Ei kloorivalkaisua. Hellaavarainen linkous. Silitys kielletty höyrysilitys kielletty. Kemiallinen pesu ja tahrannoista ylläsiuimilla kielletty. Ei sa poistaa liuottimella. Rumpukuivaus kielletty. / ▼KORJAUS: Suojaavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattioirganisaation tehtäväksi. Jos suojamateriaali on vaurioitunut, poista vaate käytöstä./Ympäristöolot, esim. kylmyys, kuumuus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativia työtä saattavat merkittävästi vaikuttaa tuotteen suojaustehoon ja käyttöikään. Huonokuntoinen vaate on hävitettävä ja se on korvattava uudella. ▼Vaateen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristöläinsäädännön vaatimukset. Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: Valmistajan antamien kuljetus, varastointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti./ Toimintaympäristö on "aggressiivinen": merimallisto, kemikaalit, ääriämpötilat, terävät reunat jne. / Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö. / Pesukuteksien enimmäismäärä ylittyy. Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamii päiviin. **NO BESKYTTELSESKLÆR. MILTON2: POLYESTER / ELASTAN PARKA - VANNTETT Brukerinstruksjoner:** Sørger for god beskyttelse mot kulde ned til -6° C i 8 timer og i sammenheng med moderat aktivitet. OBS: Varmeisolasjonen og minimumstemperaturen for bruk er bestemt i kombinasjon med standardundertrøy i EN14058 (langmetet undertrøye og lange Johns, knehøyre sokker og filttøfler, jakke og etlags bukse, skjorte og hette). De er bare gyldige hvis plagget brukes i kombinasjon med et undertrøy med minst tilsvarende varmeisolasjon. Plagg utstyrt med et ytre stoff som har oppnådd en fordamningsmotstand Ret <20 m². Pa / W testet i henhold til standard EN 31092 - ISO 11092: 1994 (TEKSTILER - Fysiologiske effekter - Måling av termisk motstand og motstand mot stasjonær damp). Bare mot mindre risiko, beskyttet mot kjemisk, elektrisk eller termisk risiko. **Bruksbegrensninger:** Ikke bruk utenfor bruksområdet definert i bruksanvisningen ovenfor. Før du tar på deg dette plagget, må du kontrollere at det ikke er skittent eller slit, da dette vil redusere effektiviteten. Bruk den lukket. Dette produktet inneholder ikke noe stoff som er kjent som kreftfremkallende, giftig eller kan forårsake allergi hos følsomme personer. YTELSE: Nivåene oppnås på plagget eller det ytre materialet eller materialkomplekset. Jo høyere ytelse, desto større er plaggets evne til å motstå den assosierte risikoen. Ytelsesnivåene er basert på laboratorietestresultater, som ikke nødvendigvis gjenspeiler faktiske forhold på arbeidsplassen på grunn av påvirkning fra forskjellige andre faktorer, som temperatur, slitasje, nedbrytning, etc... PART1 (EN14058) (1)(2) Lysaktivitet: metabolisme på 115 W / m², gange i 2 km / t eller stående med lett arbeid i armene (3) Moderat aktivitet: metabolisme på 170W / m², å gå 4 til 5 km / t eller stå med kroppsbewegelser./.(4) Omgivelsestemperaturforhold for termisk likevekt ved forskjellige aktivitetsnivåer og for forskjellige eksponeringstider (informasjon gitt som en veiledning)/.(5) Disse verdiene ble bestemt i fravær av vind og ved en strålingstemperatur lik temperaturen i den omgivende luften. Tilstrekkelig beskyttelse må gis på lokalt nivå med hender, føtter og hode. Disse verdiene ble oppnådd med lukkede klær/(6) Brukstid/ time/(7)timer **Lagingsinstruks/Rengjørings:** Oppbevares på et rent, tørt sted i originalemballasjen beskyttet mot lys, kulde, varme og lufttighet og ved romtemperatur. Miljø: Beskyttelseselementet kan kastes i husholdningsavfallet. Plaggets levetid avhenger av dets generelle tilstand etter bruk (slitasje osv.). ▼Vasketemperatur 30 ° C maks. Redusert mekanisk prosessering. Skyll ved normal temperatur. Kløring ekskludert. Redusert sentrifugering. Ikke stryk. Ikke behandle med damp. Ikke tørrrens. Ikke fjern med løsemiddel. Ikke tørke i en roterende tørketrommel. / ▼REPARASJON: PVU-klær må ikke repareres utover produsentens anbefalinger, og når det er godkjent, må det utføres av et profesjonelt organ. Hvis beskyttelsesmaterialet er skadet, må du kaste plagget./Miljøforhold, som kulde, varme, kjemikalier, sollys eller misbruk, kan påvirke produktets beskyttelsesytelse og levetid betydelig. Kast denne gjenstanden hvis den er skadet, og erstatt den med en ny. ▼På slutten av levetiden må dette plagget kastes i samsvar med: installasjonens interne prosedyrer, gjeldende lovgivning og begrensningen knyttet til miljøet. Levetiden er gitt som en indikasjon, og avhenger av riktig bruk av produktet. Følgende faktorer kan få den til å variere sterkt: Unnlattelse av å følge produsentens anvisninger for transport, lagring og bruk / "Aggressivt" arbeidsmiljø: marin atmosfære, kjemikalier, ekstreme temperaturer, skarpe kanter osv. / Spesielt intensiv bruk / Overskrider maksimalt antal vaskesyklusser. Advarsel: noen ekstreme forhold kan redusere levetiden til noen få dager.

AR ملابس واقية MILTON2: سترة باركا من البوليستر / الأستان - مسامية ومضادة للماء **تعليمات الاستخدام:** تم التخطيط للحماية الجيدة ضد البرد عند -6 درجة مئوية لمدة 8 ساعات مع عمل نشاط معتدل. تحذير: تم تحديد العزل الحراري والحد الأدنى من درجات الحرارة بالتوافق مع الملابس الداخلية القياسية EN14058 (قميص قصير بأكماء طويلة وسراويل داخلية طويلة وجوارب صوف وسترة وبطال و قميص وقفات تريكو ومعطف صوفي). وهي صالحة فقط إذا تم ارتداؤها بحيث لا نقل عن ملابس العزل الحراري الداخلية. الملابس مجهزة بنسيج خارجي مع مقاومة تبخيرية Ret <20 m².Pa / W تم اختبارها وفقًا لمواصفات 11092: 1994 EN 31092 (المنسوجات - التأثيرات الفسيولوجية - قياس مقاومة البخار الحراري وبخار الماء في ظل ظروف العمل المستقرة). مقاومة المخاطر الثانوية فقط، مع عدم وجود مخاطر كيميائية أو كهربائية أو حرارية. **قيود الاستخدام:** تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. قبل ارتداء هذه الثياب تأكد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. يجب ارتداء الملابس مغلفة تمامًا. لا يحتوي هذا المنتج على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة أو من المحتمل أن تسبب الحساسية للأشخاص الحساسين. العروض: يمكن للملابس الواقية أو المواد الخارجية أو مجموعة المواد تحقيق مستويات العزل المرجوة. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات المعملية التي لا تعكس الضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتبديد ... PART1 (EN14058) (1)(2) نشاط خفيف: عملية الأيض 115 واط/م² (المشي بسرعة 2 كم/ساعة أو الوقوف مع التحريك الطفيف للذراع) (3) نشاط متوسط: عملية الأيض 170 واط/م² (المشي بسرعة من 4 إلى 5 كم/ساعة أو الوقوف مع تحريك الجزء العلوي من الجسم)/.(4) ظروف درجة الحرارة المحيطة بالتوازن الحراري عند مستويات النشاط المختلفة ولأوقات التعرض المختلفة (توفير أقل درجات الحرارة للمعلومات فقط)/.(5) تم تعيين هذه القيم في حالة غياب الرياح، وتكون درجة حرارة الإشعاع مساوية لدرجة حرارة الهواء المحيط. يجب توفير الحماية الكافية لليدين والقدمين والرأس لهذه المناطق. تم الحصول على هذه القيم عند إغلاق الملابس./.(6) وقت الارتداء/ ساعة/(7)ساعات **تعليمات التخزين/التنظيف:** خزن المعدات جافة ونظيفة في عبوتها الأصلية بعيدًا عن الضوء والصقيع والحرارة والرطوبة وفي درجة الحرارة المعتدلة. البيئة: يمكن التخلص من عنصر الحماية مع النفايات المنزلية. يتوقف العمر الافتراضي للملابس الواقية على ظروفها العامة بعد الاستخدام (البلى، وغيره...). **درجة الحرارة القصوى 30 درجة مئوية** معالجة ميكانيكية منخفضة الشطف في درجة الحرارة العادية لا تستخدم مواد التبييض. التدوير لفترة قصيرة. تجنب الكي. تجنب التنظيف بالبخار. تجنب التنظيف الجاف. تجنب الإزالة باستخدام مذيب. تجنب التجفيف في المجفف مع استخدام مذيب. **الإصلاح:** لا يجب إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصنعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية. /يمكن أن تؤثر الظروف البيئية، مثل البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء الاستخدام، بشكل كبير على أداء الحماية وعمر التخزين لهذا المنتج. التوقف عن استخدام هذه المادة عقب ظهور علامات تدهور واستبدالها بمادة جديدة. **يجب** التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقًا لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيد البيئية. تُعطى مدة صلاحية تخزينية، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تسبب المواد الواقية بشكل كبير: عدم الالتزام بإرشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام / بيئة عمل "قاسية": الطقس البحري والمواد الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحواف الحادة... / الاستخدام الشاق بوجه خاص / عدد دورات الغسل الأكبر. تحذير: بعض الظروف القاسية يمكن أن تُقصّر مدة الصلاحية بضعة أيام.

PART 1

TABLE 1 (EN14058)

EN14058:2017	(4) Ambient temperature conditions for thermal equilibrium at various activity levels and for various exposure times (minimal temperatures are provided for information only) :			
Isolation IcIer m².K/W	Light activity 115 W/m² (1)		Moderate activity 170 W/m² (2)	
Time wear (6)	8 hours(7)		1 hour(7)	
	1 hour(7)		8 hours(7)	
MILTON2 0.223 m².K/W	+7°C	-7°C	-6°C	-21°C

Table 1 : (1) Light activity: metabolism of 115 W/m² (walking at 2 Km/h or standing with slight arm work)

(2)Moderate activity: metabolism of 170 W/m² (walking 4 to 5 Km/h or standing with upper body movement)

(5) These values were set in the absence of wind and with radiation temperature equal to ambient air temperature. Adequate protection for hand, feet and head must be provided for these areas. These values were obtained with the removable sleeves fitted and the garment closed.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement EPI (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. Pour chaque produit, le détail de ses performances et du ou des Organisme(s) d'évaluation de Conformité sont disponibles sur la Déclaration de Conformité. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. For each product, details of its performance and of the Conformity Assessment Body(ies) are available on the Declaration of Conformity. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 EPI ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. Per ogni prodotto, i dettagli delle sue prestazioni e degli Organismi di Valutazione della Conformità sono disponibili sulla Dichiarazione di Conformità. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 EPI y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. Para cada producto, los detalles de su rendimiento y de los Organismos de Evaluación de Conformidad están disponibles en la Declaración de Conformidad. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 EPI e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. Os detalhes de desempenho e do ou dos Organismos de Avaliação de conformidade de cada produto estão disponíveis na Declaração de conformidade. - **NL** Prestaties : Voldoende aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 PBM en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. Voor elk product zijn de details van de prestaties en van de conformiteitsbeoordelingsinstantie(s) beschikbaar in de conformiteitsverklaring. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der PSA EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. Für jedes Produkt finden Sie in der Konformitätserklärung Angaben zu seiner Leistung und zu der/den Konformitätsbewertungsstelle(n). - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) IOO oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. W przypadku każdego produktu szczegóły dotyczące zapewnienia ochrony oraz oceny jednostki bądź jednostek oceniających zgodność są podawane na deklaracji zgodności. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 OOP a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobků. U každého výrobku jsou v prohlášení o shodě uvedeny podrobnosti o jeho výkonnosti a o orgánu (orgánech) posuzování shody. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia

κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. Για κάθε προϊόν, οι λεπτομέρειες των επιδόσεων και του/των φορέα/ων εκτίμησης της συμμόρφωσης διατίθενται στη Δήλωση Συμμόρφωσης. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 OZO i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. Za svaki proizvod, pojedinosti o njegovoj učinkovitosti i o tijelima za ocjenu sukladnosti dostupne su u Izjavi o sukladnosti. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 313 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. Для кожного продукту детальна інформація про його характеристики та орган(и) з оцінки відповідності міститься в Декларації про відповідність. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 СИЗ и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. Сведения о технических характеристиках изделия и организациях, проводивших его сертификацию, содержатся в Декларации соответствия изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) KKD ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. Her üründe performans ve Uyumluluk Değerlendirme Kurumunun (Kurumlarınin) ayrıntıları Uyumluluk Beyanı içinde bulunabilir. - **ZH** 性能：符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。对于每种产品，其性能与合格评定机构的信息可在符合性声明中找到。- **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 OZO in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. Za vsak izdelek so podrobnosti o njegovem delovanju in o organu(-ih) za ugotavljanje skladnosti na voljo v izjavi o skladnosti. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 IVM põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. Iga toote tõhususe ja selle tüübivastavuse deklaratsioonis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 IAL pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalāj par produkta informāciju. Sīkāka informācija par katru produktu un atbilstības novērtēšanas iestādi(-ēm) ir pieejama atbilstības deklarācijā. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 AAP reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. Kiekvieno produkto našumo ir atitikties vertinimo įstaigos (-ų) informacija rasite Atitikties deklaracijoje. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 PSS och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. För varje produkt finns uppgifter om dess prestanda och om organet/organen för bedömning av överensstämmelse i försäkran om överensstämmelse. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 PVS og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. For hvert produkt findes oplysninger om overensstemmelsesvurderingsorganet/overensstemmelsesvurderingsorganerne i overensstemmelseserklæringen. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 SSJ ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. Yksityiskohtaiset tiedot kunkin tuotteen suorituskyvystä ja vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksesta (-laitokista) ovat saatavilla vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 PVU og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. For hvert produkt er detaljer om dets ytelse og samsvarsvurderingsorganet(ene) tilgjengelig i samsvarserklæringen. -

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 2016/425 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتجوتوافر تفاصيل أداء كل منتج وجهة (جهات) تقييم توافق المنتج بإقرار التوافق.

CE FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘIZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

AR اللانحة 2016/425 (EU)

EN ISO 13688:2013/A1:2021 FR Exigences générales pour les vêtements. - **EN** General requirements for protective clothing. - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - **ES** Requisitos generales para prendas de protección. - **PT** Requisitos gerais para os vestuários. - **NL** Algemene vereisten voor de kleding. - **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - **CS** Obecné požadavky na oděvy. - **SK** Všeobecné požiadavky na odevy. - **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények. - **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte. - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα. - **HR** Opći zahtjevi za odjeću. - **UK** Загальні вимоги до одягу. - **RU** Общие требования к одежде. - **TR** Koruyucu giysiler için genel gereksinim. - **ZH** 防护服一般性规定。 - **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila. - **ET** Üldised nõudmised riistusele. - **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams. - **SV** Allmänna krav för skyddskläder. - **DA** Generelle krav til beklædningerne. - **FI** Suojavaatetusta koskevat yleiset vaatimukset. - **NO** Generelle krav til klær. -

AR متطلبات عامة لملابس الحماية. -

EN14058:2017 FR Habillement de protection - Vêtements de protection contre les environnements frais. - **EN** Protective clothing - Garments for protection against cool environments. - **IT** Capi di abbigliamento di protezione - Capi di abbigliamento di protezione contro il freddo - **ES** Vestuario de protección - Prendas de protección contra el frío. - **PT** Vestuário de proteção - Vestuário de proteção contra os ambientes frios. - **NL** Beschermende kleding - Kleding die beschermt tegen koude omgevingen. - **DE** Schutzkleidung – Kleidung zum Schutz gegen kalte Witterungsbedingungen. - **PL** Odzież ochronna – Odzież chroniąca przed chłodem. - **CS** Ochranné oděvy – Oděvní produkty pro ochranu proti chladu. - **SK** Ochranný odev - Ochranný odev od chladného prostredia. - **HU** Védőöltözet - Védőruhák hűvös környezettel szembeni védelemre. - **RO** Îmbrăcăminte de protecție - Îmbrăcăminte de protecție împotriva mediilor reci. - **EL** Προστατευτική ενδυμασία - Ενδυμασία προστασίας ενάντια στα δροσερά περιβάλλοντα. - **HR** Zaštitna odjeća za hladnu okolinu. - **UK** Захисний одяг - Захисний одяг для прохолодного середовища. - **RU** Защитная одежда - Одежда для защиты в условиях низких температур. - **TR** Koruyucu kıyafet - Soğuk ortamlarda koruyucu kıyafetler. - **ZH** 防护服 - 防寒衣物。 - **SL** Zaščitna oblačila - Oblačila za zaščito v hladnem okolju. - **ET** Kaitseriietus - Kaitserõivad külma keskkonna vastu. - **LV** Aizsargtērps - aizsargapģērbš pret aukstu vidi. - **LT** Apsauginė apranga – Drabužiai tinkami dirbti vėsioje aplinkoje. - **SV** Skyddsklädsel – Plagg för skydd mot kalla miljöer - **DA** Beskyttelsesbeklædning – Beskyttelsesbeklædning til kølige miljøer. - **FI** Suojavaatetus – Kylmältä suojavaat vaatteet - **NO** Verneklær - Verneklær mot kjølige omgivelser. - **A13 FR** Classe de Résistance thermique du complexe (1 à 4) - **IT** Classe di Resistenza termica del complesso (1 a 4) - **ES** Clase de resistencia térmica del complejo (1 a 4) - **PT** Classe de Resistência térmica do complexo (1 a 4) - **NL** Klasse van de warmtebestendigheid van het complex (1 tot 4) - **DE** Klasse Thermischer Widerstand des Komplexes (1 bis 4) - **PL** Odporność termiczna kompletu (1 do 4) - **CS** Třída celkové tepelné odolnosti (1 až 4) - **SK** Trieda tepelnej odolnosti komplexu (1 až 4) - **HU** A komplex termicna ellenállásának az osztályozása (1-től 4-ig) - **RO** Clasă de rezistență termică a complexului (de la 1 la 4) - **EL** Κλάση θερμικής Αντίστασης του συμπλόκου (1 έως 4) - **HR** Razred toplinske otpornosti odjeće (od 1 do 4) - **UK** Клас термічного опору комплексу (1-4) - **RU** Класс термостойкости одежды (1 - 4) - **TR** Giysi sınıfı termal direnci (1-4) - **ZH** 复合物耐热等级 (1至4) - **SL** Razred odpornosti kompleta proti toploti (od 1 do 4) - **ET** Komplekti soojapidavuse klass (1-4) - **LV** Kompleksa termiskās pretestības klase (1 līdz 4) - **LT** Aprangos šiluminės varžos klasė (nuo 1 iki 4) - **SV** Klass för systemets värmemotstånd (1 till 4) - **DA** Komplexets værmotstandsklasse (1 til 4) - **FI** Kokonaisiiden lämmöneristävyyssluokka (1-4) - **NO** Termisk motstandsklasse for komplekset (1 til 4) - **A09 FR** Classe de Perméabilité à l’Air (1 à 3) - **EN** Air permeability Class (1 to 3) - **IT** Classe da permeabilità all’aria (da 1 a 3) - **ES** Clase de permeabilidad al aire (de 1 a 3) - **PT** Categoria de permeabilidade ao ar (1 a 3) - **NL** Klasse van luchtdichtheid (1 tot 3) - **DE** Klasse der Luftdurchlässigkeitkeit (1 bis 3) - **PL** Klasa przepuszczalności powietrza (1-3) - **CS** Třída prodyšnosti (1 až 3) - **SK** Trieda prevzdušnosti (1 až 3) - **HU** Légáteresztés osztályozása (1-től 3-ig) - **RO** Clasa de permeabilitate la aer (de la 1 la 3) - **EL** Κλάση Διαπερατότητας στον Αέρα (1 έως 3) - **HR** Razred otpornosti na vjetar (od 1 do 3) - **UK** Клас повітропроникності (1 - 3) - **RU** Класс воздухопроницаемости (1 - 3) - **TR** Hava Geçirmezlik Sınıfı (1-3) - **ZH** 透气性级别 (1至3) - **SL** Razred propustnosti zraka (1 do 3) - **ET** Õhu läbilaskvuse klass (1 – 3) - **LV** Gaisa caurlaidības klase (1 līdz 3) - **LT** Oro laidumo klasė (nuo 1 iki III) - **SV** Klass för luftgenomsläpplighet (1 till 3) - **DA** Luftgennemtrængningsklasse (1 til 3) - **FI** Ilmanläpäisevyyssluokka (1–3) - **NO** Luftpermeabilitetsklasse (1 til 3) - **A23 FR** Icler - Isolation Thermique Résultante de base mesurée sur mannequin mobile - **EN** Icler - Resultant effective thermal insulation measured on a mobile model - **IT** Icler - Isolamento Termico Risultante dalla base misurata su manichino mobile - **ES** Icler - Aislación térmica resultante de base medida sobre maniquí móvil - **PT** Icler - Isolamento Térmico Resultante de base medido no manequim móvel - **NL** Icler - Resulterende thermische isolatie gemeten op beweegbare pop - **DE** Icler - Wärmeisolation gemessen an beweglicher Testpuppe - **PL** Icler - Izolacja termiczna oszacowana na bazie pomiarów wykonanych na ruchomym manekinie - **CS** Icler - základní výsledná tepelná izolace naměřená na přenosné figuríně - **SK** Icler - Výsledná základná tepelná izolácia nameraná na pohyblivej figuríne - **HU** Icler - Hőszigetelés mozgó próbabábnál mért érték alapján - **RO** Icler - Izolarea termică rezultantă de bază măsurată pe manechin mobil - **EL** Icler - Θερμική μόνωση αποτέλεσμα μέτρησης σε κινητό ανδρικόλο - **HR** Icler - Toplinska izolacija, rezultati na osnovi mjerenja na pokretnoj lutki - **UK** Icler - термічна ізоляція — вихідний результат, вимираний на рухомому манекені - **RU** Icler - Параметры теплоизоляции, полученные при испытании одежды на подвижном манекене - **TR** Icler - Hareketli manken üzerinde ölçülmüş temel termik yalıtım sonucu - **ZH** Icler - 在动态人体模特上测定的基本最终隔热性能 - **SL** Icler - Toplotna izolacija, merjenja na mobilni lutki - **ET** Icler - Liikuväl mannekeenil mõõdetud resultatiivne efektiivne soojapidavus - **LV** Icler - termoizolācija, kas mērīta uz kustīga manekena - **LT** Icler - Terminė izoliacija, nustatyta naudojant judantį manekoną - **SV** Icler - Resulterande grundlig värmeisolering fastställd på en rörlig docka - **DA** Icler - Resulterende basis varmeisolering på bevægelig mannequin - **FI** Icler - Lämmöneristys mitattuna liikkuvalla mallinukella - **NO** Icler - Grunnleggende resulterende varmeisolasjon målt på en mobil mannequin - **A11 FR** Classe de Résistance à la pénétration de l’eau (optionnel). - **EN** Class of resistance to water penetration (optional). - **IT** Classe di resistenza della penetrazione dell’acqua (opzionale). - **ES** Clase de resistencia de la penetración del agua (opcional). - **PT** Classe de resistência da penetração de água (opcional). - **NL** Weerstandsklasse van waterdichtheid (optioneel). - **DE** Wasserdurchgangswiderstand (optional). - **PL** Klasa odporności na przesiąkanie wody (opcjonalny). - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vody (volitelné). - **SK** Trieda odolnosti proti prieniku vody (voliteľné). - **HU** Vízáteresztéssel szembeni ellenállás osztályozása (szabadon választható). - **RO** Clasa de rezistență la penetrarea apei (opțional). - **EL** Κατηγορία αντίστασης στην εισχώρηση νερού (κατ’ επιλογήν). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (opcijski). - **UK** Клас водонепроникності (на вибір). - **RU** Класс влагостойкости (опция). - **TR** Su geçirimeye karşı dayanıklılık sınıfı (isteğe bağlı). - **ZH** 防水穿透性等级 (可选)。 - **SL** Klasa odpornosti proti prodoru vode (izbirno). - **ET** Veepiidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasišverbiui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenömrängningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden tunkeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgfritt). -

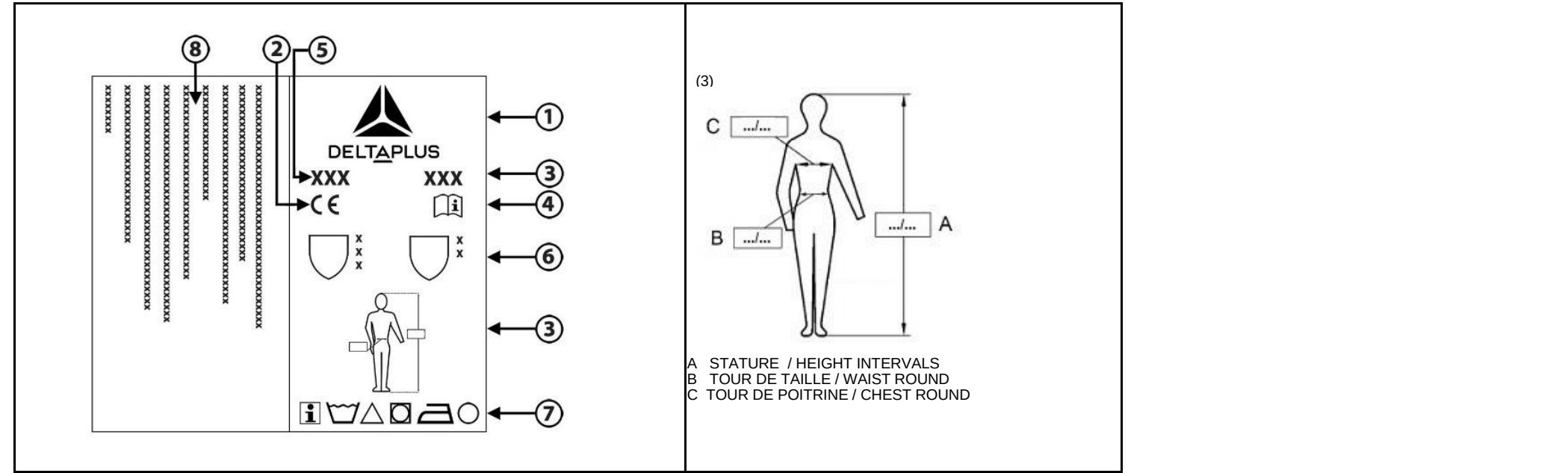
AR عزل حراري فعال ناجم عن نموذج متحرك: **A13** المقاومة الحرارية للملابس فئة (1 إلى 4) **A09** الملابس الواقية - ملابس للحماية من البيئات الباردة. **A23** Icler. فئة نفاذ الهواء (1 إلى 3) **A11** فئة مقاومة اختراق الماء (اختياري)

MILTON2 : EN14058:2017 : A13: 4, A09: 2, A23: 0,223m² K/W, A11: X - Colour : Navy blue,Black,Red - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon les réglementations en vigueur (pictogrammes). / (3) Système de taille / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières.**EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) The indication of compliance according to the regulations in force (symbols). / (3) Size system / (4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5) Identification of the PPE / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials.**IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Indicazione di conformità secondo le normative vigenti (pittogrammi). / (3) Sistema di taglie / (4) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali.**ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de conformidad según las reglamentaciones vigentes (pictogramas). / (3) Sistema de tallas / (4) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación del EPI / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas.**PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com os regulamentos em vigor (símbolos). / (3) Sistema de tamanhos / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais.**NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingsstype en andere informatie. (1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) Compliance-indicatie in overeenstemming met de geldende regels (pictogrammen). / (3) Maatsysteem / (4) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Materialen.**DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Der Hinweis auf die Konformität gemäß den geltenden Vorschriften (Symbole). / (3) Größentabelle / (4) pictogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät.**PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony symbolem (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) Oznaczenie zgodności według obowiązujących przepisów (piktogramy). / (3) System miar / (4) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identyfikacja SOI / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały.**CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytnuté ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Údaj o shodě podle platných nařízení (piktogramy). / (3) Systém velikostí / (4) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5) Identifikace OOP / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál.**SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. (1) Identifikácia výrobcu / (2) Údaj o zhode podľa platných nariadení (piktogramy). / (3) Systém veľkostí / (4) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) Identifikácia OOPP / (7) Medzinárodné symboly údržby. / (8) Materiály.**HU Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtípust és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertető jele / (2) A megfelelőség jelzése a hatályos előírások szerint (piktogramok). / (3) Méretjelölés / (4) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Az EVE azonosítása / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (8) Anyagösszetétel.**RO Marcai:** Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Indicația de conformitate conform reglementărilor în vigoare (pictogramă). / (3) Sistem de mărimi / (4) pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Identificarea EIP / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale.**EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον είναι δυνατόν). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Η ένδειξη συμμόρφωσης με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράμματα). / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (7) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (8) Υλικό.**HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Naznaka sukladnosti u skladu s važećim propisima (simboli). / (3) Sustav veličina / (4) piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (5) Identifikacija OZO / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali.**UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. (1) Маркування виробника / (2) Відмітка щодо відповідності згідно з діючими нормами (пиктограми). / (3) Розмірна система / (4) пиктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Визначення засобу індивідуального захисту / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8) Матеріали з теми.**RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. (1) Маркировка изготовителя / (2) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символы). / (3) Размерная система / (4) пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Идентификация СИЗ / (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Материалы.**TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanınlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. (1) Üretici tanınlaması / (2) Yürürlükteki düzenlemelere göre uygunluk göstergesi (resimli simgeler). / (3) Ölçü sistemi / (4) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / (5) KKE'nin tanınlanması / (7) Uluslararası bakım sembolleri. / (8) Malzemeler.**ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 (1) 制造商标识号 / (2) 根据现行规定 (图标) 表示合规。 / (3) 尺寸制 / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (5) EPI识别码 / (7) 国际通用保养符号。 / (8) 材料。**SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaštite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Navedba skladnosti glede veljavnih predpisov (piktogrami). / (3) Sistem velikosti / (4) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (5) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materiali.**ET Märgistus:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. (1) Valmistaja logotüüp / (2) Tüübivastavuse tähis vastavalt kehtivale seadusandlusele (piktogramm). / (3) Suurussüsteem / (4) piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) Isikukaitselahendi andmed / (7) Rahvusvahelised hooldussümbolid. / (8) Materjalid.**LV Markējums:** Katrai precei ir piestiprināts markējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. (1) Ražotāja identifikācija / (2) Norāde par atbilstību saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem (simboli). / (3) Izmēru sistēma / (4) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) IAL identifikācija / (7) Starptautiskie kopšanas simboli. / (8) Materiāli.**LT Ženklinimas:** Kiekvienas produkta yra pažymėtas etiketė (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) Atitikimo galiojančių reglmenų reikalavimams patvirtinimas (simboliai). / (3) Dydžių sistema / (4) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) AAP identifikacija / (7) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (8) Medžiagos.**SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Angivande av överensstämmelse enligt gällande föreskrifter (symboler). / (3) Storlek / (4) piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschüren före användning. / (5) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (7) Skötselråd internationella symboler. / (8) Anordning.**DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Indikationen på overholdelse af gældende regulativer (symboler). / (3) Størrelsessystem / (4) piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (5) Identifikation af personlig værnemiddel / (7) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (8) Materialer.**FI Merkinnät:** Tuote tunnustetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyypin sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnustusmerkintä / (2) Vaatimustenmukaisuusmerkintä voimassa olevien määräysten mukaisesti (kuvakeet). / (3) Kokojärjestelmä / (4) kuvasyömböli "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5) Henkilösuojaintunnus / (7) Kansainväliset hoitomerkit. / (8) Materiaali.**NO Merking:** Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samt annen informasjon. (1) Produsentidentifikasjon / (2) Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende reguleringer /symboler). / (3) Størrelsessystem / (4) piktogram "I": Les bruksanvisningen før bruk. / (5) Identifisering av PVU / (7) Internasjonale vedlikeholdssymboler. / (8) Materialer.

AR العلامات: يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. (1) تحديد الجهة المصنّعة / (2) الإشارة إلى الامتثال وفقاً للوائح السارية (الرموز). / (3) نظام التحجيم / (4) الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (7) رموز الصيانة الدولية. / (8) المواد الخام.



FR Matière: MILTON2: Tissu 94% polyester 6% élasthane, 2 couches laminées. Empiècements : tissu polyester Oxford enduit Polyuréthane. Doublure Taffetas polyester matelassée. **EN Material:** MILTON2: 94% polyester 6% elasthane fabric, 2 laminated layers. Yokes: Polyurethane-coated Oxford polyester fabric. Quilted Taffeta polyester lining. **IT Materiale:** MILTON2: Tessuto 94% poliestere 6% elasthan 2 strati laminati. Inserti : Tessuto poliestere Oxford rivestimento poliuretano. Fodera Taffetà poliestere foderato. **ES Material:** MILTON2: Tejido 94% poliéster 6% elastano 2 capas laminadas. Canesús tela poliéster Oxford impregnada de poliuretano. Forro Tafetán poliéster acolchado. **PT Material:** MILTON2: Tecido 94% poliéster 6% elastano 2 camadas laminadas. Acrescentes em tecido poliéster Oxford revestido a poliuretano. Forro Tafetá poliéster acolchoado. **NL Materiaal:** MILTON2: 94% polyester 6% elasthan 2 gelamineerde lagen. Inzetstukken uit polyurethaan gecoat Oxford polyester. Voering uit gematelseerde polyester taf. **DE Material:** MILTON2: Stoff 94% Polyester 6% Elasthan 2 laminierte Schichten. Einsätze: Polyester Oxford beschichtet mit Polyurethan. Futter aus gepolsterem Taft/Polyester. **PL Material:** MILTON2: Tkanina: 94% poliester, 6% elasthan, 2 warstw laminowane. Wstawki z tkaniny: poliester Oxford powlekany poliuretanem. Podszewka: pikowana, poliester tafta. **CS Materiál:** MILTON2: 94% polyester 6% elasthan 2 vrstvý materiál. Vsadky: oxfordský polyester povlékaný polyuretanem. Podšívka: prošivaný polyester Taffeta. **SK Materiál:** MILTON2: 94% polyester 6% elasthan, 2-vrstvový materiál. Prešívky: oxford polyester povrstvený PU. Podšívka: prešivaný polyester taffeta. **HU Anyag:** MILTON2: 94% poliészter 6% elasztán szövet. 2 laminált réteg. Rátétek: poliuretán bevonatú Oxford poliészter szövet. Tafota poliészter matlaszé bélés. **RO Materie:** MILTON2: Țesătură 94% poliester 6% elasthan, 2 straturi laminate. Plăcuțe din țesătură poliester Oxford cu membrană poliuretan. Căptușeală Tafta poliester matlasat. **EL Υλικό:** MILTON2: 94% πολυστέρας 6% ελασθάνη 2 στρώματα ελαστικά. Όμοι: ύφασμα πολυεστέρα Oxford ενισχυμένο με πολυουρεθάνη. Φόδρα: ταφτάς από παχύ πολυεστέρα. **HR Materijal:** MILTON2: Materijal 94% poliester 6% elasthan 2-slojni laminirani materijal. Pojačanja : materijal poliester Oxford s premazom poliuretana. Podstava poliester. **UK Матеріал:** MILTON2: Тканина 94% полієстер 6% еластан. 2 лаіновані прошарки. Вставки: тканина полієстер Оксфорд з поліуретановим покриттям. Стьобана підкладка полієстер тафта. **RU Материал:** MILTON2: Материал: 94% полиэстер 6% эластан, 2 ламинированных слоя. Вставки: ткань полиэстер Оксфорд с полиуретановым покрытием. Подкладка стеганая тафта полиэстер. **TR Malzeme:** MILTON2: %94 polyester, %6 elasthan kumaş, 2 lamine katman. Robalar: Poliüretan kaplı Oxford polyester kumaş. Kapitone Tafta polyester astar. **ZH 材料:** MILTON2: 2层压制布料, 94%涤纶, 6%氨纶。 过肩 : 聚氨酯涂层牛津涤纶布。 绗缝涤纶塔夫绸衬里。 **SL Material:** MILTON2: Tkanina iz 94 % poliestra in 6 % elastana. z 2 laminiranima plastema. Vložki: tkanina iz poliestra Oxford, prevlečenega s poliuretanom. Prešita podloga iz poliestrskega tafta. **ET Material:** MILTON2: Riie 94% poliester 6% elastaan 2 õhukest kihti. Passed: riie poliuretaankattega poliester Oxford. Taftvooder tepitud poliester. **LV Materiāls:** MILTON2: Audums 94% poliesteris 6% elastāns 2 laminētas kārtas. Ielaidumi: poliesteris Oxford audums pārklāts ar poliuretānu. Stepēta poliesteris tafta odere. **LT Medžiaga:** MILTON2: Audinys 94% poliesteris 6% elastanas 2 laminuoti siuoksniai. Įsiuvai: audinys poliesteris „Oxford“ danga poliuretanais. Dygsniuotas taftos poliesterio pamušalas. **SV Material:** MILTON2: Vävnad 94% polyester 6% elasthan 2 lager. Partier: polyestervävnad Oxford polyuretan-beläggning. Taftfoder polyester vadderat. **DA Materiale:** MILTON2: Stof 94% polyester 6% elasthan 2 laminerede lag. Bærestykker: polyurethanbelagt Oxford-polyesterstof. Quiltet polyester-taft-for. **FI Materiaali:** MILTON2: Kangas 94 % polyesteriä 6 % elastaania 2 laminoitua kerrosta. Insertit: kangas Oxford-polyesteriä, pinta PU. Vuori topattua taffeta-polyesteriä. **NO Materiale:** MILTON2: Stoff 94 % polyester 6 % elasthan, 2 laminerte lag. Paneler: Oxford polyesterstoff belagt med polyuretan. Vattert polyester taftfôr.

AR المادة: MILTON2: قماش 94% بوليستر 6% إلاستان 2 طبقات مغلفة. إدراج: أكسفورد البوليستر النسيج المغلفة البولي يوريثين. التفنأ بطانة مبطن البوليستر.

RU:  **TP TC 019/2011 UA:**  **023** ДСТУ EN ISO 13688:2016
ДСТУ EN 14058:2008

ARGENTINE: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego.

Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Pirai, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br

CA N°: O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.